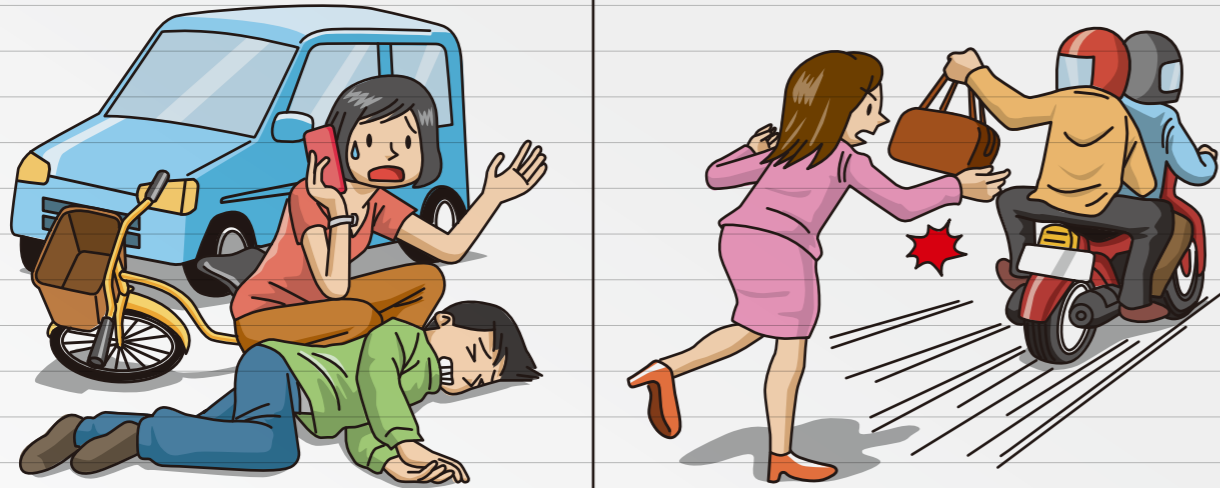


きん きゅう ば あい
緊急の場合



こうつうじこ はんざいひがい ばあい
交通事故・犯罪被害にあった場合

交通事故や犯罪被害が発生した場合は、落ち着いて、下記へ連絡してください。

○犯罪・交通事故にあった場合→110番（警察）

○交通事故でけが人がいる場合→最初に119番（消防署）その後110番（警察）

連絡先には下記のことを伝えてください。

1 何があったか（例：交通事故、どろぼう、ひったくり など）を伝える。

2 いつあったか（事故などがあつた時間）を伝える。

3 どこであったか（事故などがあつた場所）を伝える。

※事故等があつた場所の住所がわからないときは、目印になるお店や建物を伝える。

4 自分の名前と電話番号を伝える。

If you are in a traffic accident or are a victim of crime

If you are in a traffic accident or are a victim of crime, remain calm and call the following numbers:

○ For crime or traffic accidents, call 110 (Police)

○ If there are injuries from the traffic accident, first call 119 (Fire Department) and then call 110 (Police)

Tell the operator the following:

1 The nature of the incident (e.g. traffic accident, theft, bag-snatching, etc.).

2 When it happened (the time of the accident, etc.).

3 The place where it happened (the location of the accident, etc.).

* If you do not know the address of the place of the incident, explain by using landmarks, such as shops or buildings.

4 Your name and telephone number.

In Case of Emergency / 긴급 상황시
緊急情况下 / Kes Kecemasan

交通事故, 범죄 피해가 있었을 경우

交通事故나 범죄 피해가 발생했을 때는 침착하게 아래의 연락처로 연락주십시오

○범죄, 교통사고의 경우 → 110 번(경찰)

○교통사고로 부상자가 있을 경우 → 먼저 119 번(소방서)에 신고 한 후 110 번(경찰)

연락처에는 다음 사항을 알려주십시오.

1 무슨 일이 있었는가 (예: 교통사고, 도둑, 날치기 등)

2 언제 발생했는가 (사고가 일어난 시간)

3 어디서 발생했는가 (사고가 일어난 장소)

※사고 발생 장소의 주소를 모를 경우에는 주변의 특징적인 가게나 건물을 알릴 것.

4 자신의 이름과 전화번호

遇到交通事故、犯罪被害時

如果发生交通事故或犯罪被害，请冷静下来，并与以下窗口联系。

○遇到交通事故、犯罪被害时→拨打110（警察）

○有人在交通事故中受伤时→首先拨打119（消防署），然后拨打110（警察）

请告知对方以下事项。

1 发生了什么（例如：交通事故、小偷、抢包等）。

2 发生于何时（遇到事故等的时间）。

3 发生于何处（遇到事故等的地点）。

※如果不知道事故等处的地址，则告知可以作为标志的店铺或建筑物。

4 自己的姓名和电话号码。

Kalau ditimpa kemalangan atau jadi mangsa jenayah

Jika terlibat dalam kemalangan atau jadi mangsa jenayah, sila bertenang dan hubungi pihak dibawah.

○Jenayah atau kemalangan→Hubungi 110 (Polis)

○Kemalangan dan ada kecederaan→Hubungi 119 (Bomba) dulu, kemudian hubungi 110 (Polis)

Semasa menghubungi pihak berkenaan sila maklumkan,

1 Nyatakan apa yang terjadi (Contohnya: kemalangan jalanraya, rompakan, disamun dll)

2 Nyatakan bila berlaku (masa kemalangan dan sebagainya)

3 Nyatakan lokasi (tempat berlakunya kemalangan dan sebagainya)

* Jika tak tahu alamat lokasi, sila nyatakan bangunan atau landmark yang anda nampak di kawasan kejadian

4 Nyatakan nama anda dan nombor telefon untuk dihubungi